

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **38 (1920)**

Heft 266

PDF erstellt am: **13.09.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Bern
Mittwoch, 20. Oktober
1920

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Mercredi, 20 octobre
1920

Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1-2 mal täglich

XXXVIII. Jahrgang - XXXVIII^{me} année

Paraît 1 ou 2 fois par jour

N° 266

Redaktion und Administration im Eidg. Volkswirtschaftsdepartement -
Abonnemente: Schweiz: Jährlich Fr. 16.20, halbjährlich Fr. 8.20, vierteljährlich
Fr. 4.20 - Ausland: Zuschlag des Porto - Es kann nur bei der Post abonniert
werden - Preis einzelner Nummern 15 Cts. - Annoncen-Regie: Publicitas A.G.
- Insertionspreis: 50 Cts. die sechsspaltige Kolonellezeile (Ausland 65 Cts.)

N° 266

Redaction et Administration au Département fédéral de l'économie publique -
Abonnements: Suisse: un an fr. 16.20, un semestre fr. 8.20, un trimestre
fr. 4.20 - Etranger: Plus frais de port - On s'abonne exclusivement aux
offices postaux - Prix du numéro 15 Cts. - Régie des annonces: Publi-
citas S. A. - Prix d'insertion: 50 cts. la ligne (pour l'étranger 65 cts.)

Inhalt: Konkurse. - Nachlassverträge. - Handelsregister. - Güterrechtsregister.
- Ausfuhr elektrischer Energie ins Ausland. - Ein- und Ausfuhr der wichtigsten
Waren. - Deutsches Reich: Anführverbote. - Beitritte zum Postscheck- und Giro-
verkehr.

Sommaire: Faillites. - Concordats. - Registre de commerce. - Registre des
régimes matrimoniaux. - Exportation d'énergie électrique à l'étranger. - Esportation de
l'énergie électrique all'étranger. - Importation et exportation des principales marchan-
dises. - Titulaires de comptes de chèques et virements postaux.

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Konkurrenzeröffnungen - Ouvertures de faillites

(B.-G. 231 u. 232.)

(L. P. 231 et 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursante einzulegen.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursante zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährpflichtige beiwohnen.

Dichiarazioni di fallimenti

(L. E. 231 e 232.)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso, sono invitati a insinuare all'ufficio del fallimenti, entro il termine previsto per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme col mezzo di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri ecc.), in originale o in copia autentica.

I debitori del fallito notificheranno i loro debiti entro il termine per le insinuazioni; in caso di omissione, saranno a termine di legge.

Coloro che posseggono oggetti del fallito a titolo di pegno o per altro titolo, a metteranno a disposizione dell'ufficio del fallimenti, entro il termine per le insinuazioni, senza pregiudizio del loro diritto di prelazione. Non facendolo, incorreranno nelle pene previste dalla legge, e, se l'omissione non fosse giustificata, anche nella perdita del loro diritto di prelazione.

Alle adunanze dei creditori possono intervenire anche i condobitori e fidejussori del fallito, come pure gli obbligati in via di regresso.

Kt. Bern Konkursamt Nidau (1576)

Gemeinschuldner: Huguenin, Alfred, Hotel Bären, in Tüuffelen, Inhaber der gleichnamigen, im Handelsregister eingetragenen Firma.

Datum der Konkurseröffnung: 12. Oktober 1920.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 26. Oktober 1920, nachmittags 2 1/2 Uhr, im Gläubigerversammlungsort des Konkursamtes Nidau (Schloss, I. Stock).

Eingabefrist: Bis und mit dem 20. November 1920

Kt. Bern Konkursamt Wangen a. A. (1575)

Verlassenschaft des am 8. Juli 1920 verstorbenen Ryser-Weber, Ernst, Johs. sel., geb. 1888, von Sumiswald, Sägerei und Holzwarenfabrik in der Wyden zu Niederbipp.

Datum der Liquidationseröffnung: 14. Oktober 1920.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 2. November 1920, nachmittags 2 Uhr, im Bureau des Betreibungs- und Konkursamtes, im Amthause Wangen.

Eingabefrist: Bis und mit dem 13. November 1920.

Diejenigen Gläubiger, welche ihre Eingaben bereits während dem vorangegangenen Schuldenrufe erlassen haben, sind einer nochmaligen Eingabe entzogen.

Kt. Glarus Konkursamt des Kantons Glarus in Ennenda (1577)

Gemeinschuldner: Giezendanner, J. & Cie, Torfausbeutungsgesellschaft, Bilten.

Datum der Konkurseröffnung: 25. September 1920.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 25. Oktober 1920, 14 Uhr, im Hirschen, in Bilten.

Eingabefrist: 20. November 1920.

Ct. del Ticino Ufficio dei fallimenti di Leventina in Faido (1565)

Liquidazione n° 2, 1920

Falliti: Tosi, Edoardo e Ubaldo, fratelli, esteri, già in Ambri-macelleria e salumeria e derrate alimentari.

Decreto di apertura: 14 ottobre 1920.

Prima assemblea dei ereditori: 30 ottobre 1920, ore 11 presso l'Ufficio di Esecuzione e Fallimenti di Leventina, Faido.

Termine per la notifica dei erediti: 20 novembre 1920.

Con invito ai ereditori di produrre i rispettivi titoli di eredito in conformità dell'ad. 232 L. P. E. e F.

Ct. de Genève Office des faillites de Genève (1574)

Failli: Eeabert, Joseph, droguerie, rue du Marché 12, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 12 octobre 1920.

Première assemblée des créanciers: Jeudi, 28 octobre, à 10 heures, Salle des Assemblées de Faillites, Taconnerie, 7.

Délai pour les productions: 20 novembre 1920.

Kollokationsplan - Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 n. 261.)

(L. P. 249, 250 et 251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. St. Gallen Konkursamt Unterthental in Thal (1578)

Gemeinschuldner: Egli, Ferdinand, Schreiner und Wirt, zum Löwen, Au (St. Gallen).

Anfechtungsfrist: Vom 25. Oktober bis 4. November 1920.

Ct. de Neuchâtel Office des faillites de la Chaux-de-Fonds (1579)

Faillie: Société en nom collectif Zéligson et Cie, fabrication, achat et vente de montres à la Chaux-de-Fonds, rue Numa-Droz n° 150.

Délai pour intenter action en opposition: Jusqu'au samedi, 30 octobre 1920, inclusivement.

Einstellung des Konkursverfahrens - Suspension de la liquidation

(B.-G. 280.)

(L. P. 280.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Zürich Konkursamt Unterstrass-Zürich (1570)

Gemeinschuldner: Timann, L., Kaufmann, wohnhaft gewesen Rotbuchstrasse Nr. 58, in Zürich 6, dato unbekannt wo sich aufhaltend.

Datum der Konkurseröffnung: 8. Oktober 1920.

Datum der Einstellungsverfügung: 13. Oktober 1920.

Einspruchsfrist: 30. Oktober 1920.

Kt. Zürich Konkursamt Zürich (Altstadt) (1569)

Gemeinschuldner: Treichler, Gebr., Graphisches Atelier, Bahnhofstrasse Nr. 73, in Zürich 1, Kollektivgesellschaft, Gesellschafter: Arthur und Heinrich Treichler, von und in Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: Durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich 6. Oktober 1920.

Datum der Einstellung: Mit Verfügung des nämlichen Richters, 14. Oktober 1920, mangels Aktiven.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 30. Oktober 1920 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und innert dieser Frist für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 600 leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Bern Konkursamt Bern-Stadt (1568)

Gemeinschuldner: Staerkle & Lussy, Vertretungen, Jurastrasse 5, in Bern.

Konkurseröffnung: 30. September 1920.

Das Verfahren wird mangels Aktiven eingestellt, wenn nicht ein Gläubiger innert zehn Tagen die Durchführung verlangt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet.

Ct. de Vaud Arrondissement de Lausanne (1567)

Failli: Anderson, André, peintre, rue du Pont 12, Lausanne.

Date de l'ouverture de la faillite: 31 août 1920 par ordonnance du président du tribunal civil du district de Lausanne.

Date de la suspension: 12 octobre 1920 ensuite de constatation de défaut d'actif.

Délai d'opposition à la clôture: 30 octobre 1920.

Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de la faillite

(B.-G. 268.)

(L. P. 268.)

Ct. de Vaud Office des faillites de Montreux (1566)

Liquidation de Huggler, Gottfried, hôtelier ei-devant à Gstaad, Montreux.

Date de la clôture: Par ordonnance du président du tribunal de Vevey, 9 octobre 1920.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite
(B.-G. 267.) (L. P. 267.)

Ct. de Vaud *Office des faillites de Bex* (1580)
Vente d'immeubles
(Grand Hôtel de Gryon)
II^e enchère

Lundi, 22 novembre 1920, à 2 heures du soir, à l'Hôtel de Ville, à Bex, l'office des faillites de Bex, vendra aux enchères publiques des immeubles ci-après désignés appartenant à la faillite de la Société immobilière de Gryon.

Commune de Gryon:

A Gryon, station d'été et d'hiver, alt. 1150 mètres (ligne chemin de fer électrique Bex-Gryon-Villars), bâtiments: Grand Hôtel de Gryon et Buffet de gare, avec terrasse et parc, superficie 37 a. 39 ca.

Bel hôtel, vue splendide, 65 chambres (90 lits), entièrement meublé. Lumière électrique, chauffage central.

Estimation officielle fr. 287,000.

Taxe d'expert (y compris bordereaux d'accessoires mobiliers de fr. 85,500) fr. 250,000.

En Proulard, champ de 7 a. 56 ca., fr. 150.

Conditions de vente au bureau de l'office des faillites de Bex. L'adjudication sera donnée à tous prix.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe
(B.-G. 295—297 et 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers
(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hierfür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leur créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Kt. Schwyz *Bezirksgericht der March in Lachen* (1571)

Schuldner: Pfister, Alois, Strickwarenfabrik, Tuggen.

Datum der Bewilligung der gerichtlichen Stundung: 15. Oktober 1920.

Sachwalter: Al. Rauchenstein, Gerichtsschreiber, Lachen.

Eingabefrist: 20. November 1920.

Gläubigerversammlung: Samstag, den 4. Dezember 1920, nachmittags 2 Uhr, in der Gerichtskanzlei March, in Lachen.

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 27. November 1920 an auf der Gerichtskanzlei in Lachen.

Kt. Solothurn *Konkursamt Kriegstetten in Solothurn* (1573)

Schuldner: Flury & Schwaller, Uhrenschalenfabrik, in Deitingen.

Datum der Bewilligung der Stundung: 13. Oktober 1920.

Eingabefrist: Bis und mit 11. November 1920.

Sachwalter: J. Wyttenbach, Konkursbeamter, in Solothurn.

Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 2. Dezember 1920, nachmittags 2 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Kriegstetten, in Solothurn.

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 22. November 1920 an auf dem Konkursamt Kriegstetten, in Solothurn.

Kt. Solothurn *Konkursamt Solothurn* (1581)

Gemeinschuldnerin: Amsler, Rob. E., & Co. «Reawas» Kaffee-Surrogat-Fabrik und Kolonialwaren en gros, in Solothurn.

Datum der Bewilligung der Stundung: 14. Oktober 1920.

Eingabefrist: Bis und mit 12. November 1920.

Sachwalter: Dr. Max Studer und Dr. Wilhelm Vigier, Fürsprecher und Notare, in Solothurn.

Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 2. Dezember 1920, nachmittags 2 Uhr, im Hotel «Roter Turm», 1. Stock, in Solothurn.

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 22. November 1920 an auf dem Advokaturbureau Dr. Max Studer & Dr. Wilhelm Vigier, in Solothurn, Markt-platz Nr. 48.

Verhandlung über den Nachlassvertrag — Délibération sur l'homologation du concordat
(B.-G. 304 u. 317.) (L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Schaffhausen *Bezirksgericht Schaffhausen* (1572)

Schuldner: Firma Ziegler, F. & C., Maschinenfabrik, in Schaffhausen.

Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Montag, den 1. November 1920, nachmittags 2½ Uhr, vor dem Bezirksgerichte Schaffhausen, im Stadthaus, zweiten Stocks, in Schaffhausen.

Verwerfung des Nachlassvertrages — Rejet du concordat
(B.-G. 308 u. 309.) (L. P. 308 et 309.)

Ct. de Neuchâtel *Tribunal cantonal de Neuchâtel* (1542/31)

Débiteurs:

Fallet, Louis et Clotilde, Montagne 38a, à la Chaux-de-Fonds.

Commissaire: A. Chopard, Préposé aux faillites, à la Chaux-de-Fonds.

Dubois et Jeanguenin, Fabrique «Ultima», à la Chaux-de-Fonds.

Commissaire: M^e Louis Clere, avocat, à la Chaux-de-Fonds.

Date des jugements refusant l'homologation: Mercredi, 6 octobre 1920.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat
(B.-G. 308.) (L. P. 308.)

Kt. Bern *Richteramt Büren a. A.* (1582)

Mit Entscheid vom 27. September 1920 hat der Gerichtspräsident von Büren den von Benoit-Nicolet, A., Manufacture de Montres «Itto», in Biel und Pieterlen, mit seinen Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag gerichtlich bestätigt. Dieser Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Kt. Graubünden *Kreisgerichtsausschuss Ilanz in Ruschein* (1583)

Der Kreisgerichtsausschuss Ilanz hat in seiner Sitzung vom 16. Oktober 1920 den zwischen Arpagans, Johann, Fidel, in Ilanz, und seinen Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag genehmigt und wird der Schuldner hiemit wieder in seine bürgerlichen Ehren und Rechte eingesetzt.

Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

1920. 20. September. Unter der Firma **Gemeinnützige Wohnungsbaugesellschaft Pfäffikon (Zeh.)** hat sich mit Sitz in Pfäffikon am 8. Dezember 1919 und 8. Juli 1920 eine Genossenschaft gebildet. Sie bezweckt, ihren Mitgliedern billige Wohnungen im Eigenheim oder durch Miete zu verschaffen, die der Spekulation gänzlich bleiben sollen. Die Mitgliedschaft wird durch den Vorstand, event. durch die Generalversammlung erteilt auf schriftliche Anmeldung hin a) an handlungsfähige, in bürgerlichen Ehren und Rechten stehende Einzelpersonen schweizerischer Nationalität, die mindestens einen Anteilschein im Betrage von Fr. 250 erwerben. Die Einzahlung hat sofort bar oder in vierteljährlichen Raten von je Fr. 25 zu erfolgen; und b) an juristische Personen und Körperschaften, die keinen Anspruch auf Kauf oder Miete von Wohnungen erheben, aber ebenfalls mindestens einen Anteilschein erwerben. Die Anteilscheine lauten auf den Namen, sie sind zwei Jahre fest und können dann auf 6 Monate gekündigt werden. Die Mitglieder, eventuell deren gesetzliche Erben haften auch für die nicht einbezahlten Beträge ihrer Anteilscheine. Nur voll einbezahlte Anteilscheine werden verzinst. Bei Uebnahme eines Hauses müssen mindestens 10 % der Erstellungskosten in Anteilscheinen gezeichnet werden. In besonderen Fällen entscheidet über die zu übernehmende Anzahl die Generalversammlung. Die von den Mitgliedern erworbenen Liegenschaften dürfen nur an die Genossenschaft veräußert werden. Die Mitgliedschaft erlischt durch freiwilligen Austritt, durch Tod und Ausschluss. Der freiwillige Austritt kann unter Beobachtung einer schriftlichen Kündigungsfrist von 6 Monaten auf Schluss eines Geschäftsjahres (Kalender-) Jahres erfolgen. Bei Ableben eines Genossenschafters gehen dessen Rechte und Pflichten auf die Erben, bzw. deren Vertreter über. Dem ausscheidenden Mitglied wird der Wert seines Anteilscheines nach Massgabe der Statuten zurückbezahlt. Die Mietzinse werden so bemessen, dass die Verzinsung der Hypotheken, die Verwaltungs- und Unterhaltskosten der Liegenschaften, die Steuern und Abgaben aller Art decken und zur Ausrichtung einer Dividende bis zu 4 % auf die Anteilscheine ausreichen. Ein allfälliger Ueberschuss wird zur Anlegung und Aneufung eines Reservefonds verwendet nach Beschluss der Generalversammlung. Irgend welcher Gewinn an die Mitglieder wird nicht ausgerichtet. Die kaufweise Ueberlassung von Liegenschaften an die Mitglieder erfolgt zum Selbstkostenpreise. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet lediglich das Genossenschaftsvermögen und die gezeichneten Anteilscheine; jede weitere persönliche Haftbarkeit der einzelnen Mitglieder hierfür ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: die Generalversammlung, ein Vorstand von 7—9 Mitgliedern und die Geschäftsprüfungskommission von 5 Mitgliedern. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen und es führen der Präsident oder der Vizepräsident je mit dem Aktuar oder dem Verwalter kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Der Vorstand besteht aus: Jakob Bietenholz, Drechslermeister, von Pfäffikon, Präsident; Paul Huber, Fabrikant, von Zürich, Vizepräsident; Max Wüthli, Korrespondent, von Zürich, Aktuar (ausserhalb des Vorstandes); Wilhelm Rieser, Schmied, von Weinfelden, Verwalter; Julius Gasser, Maschinensetzer, von U-Hallau; August Peter, Buchdrucker, von Pfäffikon; Alfred Pfister, Fabrikant, von Bubikon; Robert Wettstein, Landwirt, von Pfäffikon; Albert Kündig, Bezirksrichter, von Pfäffikon, und Jakob Affeltranger, Landwirt, von Pfäffikon, Beisitzer, alle in Pfäffikon. Geschäftslokal: Wohnung des Präsidenten, Seestrasse.

Werkzeug, Werkzeugmaschinen und diesbezügliches Material. — 15. Oktober. Inhaber der Firma **Carl Unger**, in Zürich 1, ist Dr. Carl Unger, Ingenieur, württembergischer Staatsangehöriger, in Stuttgart, Werastrasse 13. Fabrikation und Handel in Werkzeug, Werkzeugmaschinen und diesbezüglichem Material. Wohllebasse 5. Die Firma erteilt Prokura an Fridolin Leuzinger, Ingenieur, von Netstal, in Rüschlikon (Zürich).

Rohe und gefärbte Seide, Florettseide, Kunstseide und deren Abfälle. — 15. Oktober. **A.-G. Gautschy-Kuhn (Gautschy-Kuhn S. A.) (Gautschy-Kuhn Ltd.) (Soc. An. Gautschy-Kuhn)**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 313 vom 29. Dezember 1919, Seite 2297). Der Verwaltungsrat dieser Aktiengesellschaft erteilt Kollektivprokura an Fortunat von Planta-Reggenbach, von Sits (Graubünden), und Fritz Ziegler, von Basel, beide wohnhaft in Basel, und Einzelprokura an Leonhard Lindenmaier, von und in Basel.

Restaurant. — 15. Oktober. Inhaber der Firma **Franz Meichtry**, in Zürich 1, ist Franz Joseph Meichtry-Rais, von Feschel bei Leuk (Wallis), in Zürich 1. Betrieb des Restaurants zum «Grossen Türken», Gräblistrasse 1.

Orientalische Teppiche. — 15. Oktober. Die Firma **R. Reutemann**, in Zürich 7 (S. H. A. B. Nr. 175 vom 7. Juli 1920, Seite 1310), verzeigt als nunmehrige Natur des Geschäftes lediglich: Import und Handel in orientalischen Teppichen.

Eisenwaren. — 15. Oktober. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma **Ferd. Esser & Co Elberfeld, Zweigbüro Zürich (Ferd. Esser & Cie Elberfeld, Succursale de Zurich)**, in Zürich 8 (S. H. A. B. Nr. 157 vom 19. Juni 1920, Seite 1166), mit Hauptniederlassung in Elberfeld, hat eine weitere Kollektivprokura erteilt an Friedrich Greiff, deutscher Staatsangehöriger, in Elberfeld. Derselbe ist befugt, mit je einem der bisherigen Kollektivprokuristen rechtsverbindlich namens der Gesellschaft per prokura zu zeichnen.

15. Oktober. **Schweizerische Kreditanstalt (Crédit Suisse) (Crédito Svizzero)**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 219 vom 26. August 1920, Seite 1638). Der Verwaltungsrat hat eine weitere Kollektivprokura erteilt an Eduard Bodmer, von Winterthur, in Zürich, der befugt ist, gemeinsam mit einem andern Unterschriftsberechtigten unter Beifügung des Zeichens «pp.» vor seinem Namenszuge rechtsgültig zu zeichnen.

Käseexport. — 15. Oktober. Aus der Firma **Schär & Co**, in Winterthur (S. H. A. B. Nr. 271 vom 28. Oktober 1912, Seite 1893), ist der Kollektivgesellschafter Jakob Gintensperger ausgetreten. Natur des Geschäftes: Käseexport.

Handelsagenturen. — 15. Oktober. **Baelz-Lorini A.-G. Zürich**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 215 vom 13. September 1916, Seite 1401). In ihrer

ausserordentlichen Generalversammlung vom 11. September 1920 haben die Aktionäre in Revision des § 1 der Gesellschaftsstatuten die Sitzverlegung nach Lugano beschlossen. Diese Firma und damit die Unterschrift des einzigen Verwaltungsratsmitgliedes August Friedrich Baelz-Lorjini werden daher im herwärtigen Handelsregister am 11. September 1920 gelöscht.

Müllerei und Bäckerei. — 15. Oktober. Die Firma **W. Haab**, in Kloten (S. H. A. B. Nr. 316 vom 16. Dezember 1910, Seite 2129), Müllerei und Bäckerei, ist infolge Verkaufes des Geschäftes und Wegzuges des Inhabers erloschen.

Kinderkleider, Herrenhosen, Wäschefabrikation. — 15. Oktober. Die Firma **Ch. Kannel**, in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 37 vom 14. Februar 1919, Seite 237), Kinderkleider, Herrenhosen und Wäschefabrikation, ist infolge Wegzuges des Inhabers nach dem Auslande erloschen.

Viehhandel. — 15. Oktober. Die Firma **Adolf Weber**, in Dürnten (S. H. A. B. Nr. 507 vom 28. Dezember 1905, Seite 2025), Viehhandel, ist infolge Hinschiedes des Inhabers erloschen.

Berichtigungen: **Stickerien, Seide, Garne, Wirkwaren usw.** — Firma **William Hollins & Company, Limited, Mansfield, Zweigniederlassung Zürich**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 261 vom 14. Oktober 1920, Seite 1961). Das fñntgenannte Verwaltungsratsmitglied heisst **Hubert Arthur Dowson** und nicht **Woson**, und der Direktor der Zweigniederlassung: **James Edward Partridge-Netting** (nicht **Padridge**).

Papier und Papierwaren, Agentur und Kommission. — Firma **B. J. Weisz & Co**, in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 204 vom 9. August 1920, Seite 1530). Der Kollektivgesellschaftler **Ela Jakob Weisz-Baldi**, von Kùrh (Konarow, Tschecho-Slowakei), wohnt in Zürich 6.

15. Oktober. Konsum-Verein Uetliberg, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 177 vom 27. Juli 1918, Seite 1227). **Andreas Riedi** ist aus dem Vorstande dieser Genossenschaft ausgetreten, dessen Unterschrift ist damit erloschen. An dessen Stelle wurde als Quästor gewählt: **Johann Jakob Kübler**, Kaufmann, von Schaffhausen, in Zürich 3, bisher Beisitzer. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar oder dem Quästor kollektiv.

Weinhandlung. — 16. Oktober. Die Firma **Arnold Bertschi**, in Dietikon (S. H. A. B. Nr. 91 vom 20. April 1917, Seite 645), Weinhandlung, ist infolge Reduktion des Geschäftes und dahingehenden Verzichtes des Inhabers erloschen.

Restaurant. — 16. Oktober. Inhaber der Firma **Gottlieb Zumsteg**, in Zürich 1, ist **Gottlieb Zumsteg**, von Oberhofen (Aargau), in Zürich 1. Betrieb des Restaurants zur «Mühle». Mùhlengasse 3.

Bäckerei, Konditorei, Mehlanhandlung. — 16. Oktober. Inhaber der Firma **Paul Pachlatko**, in Kloten, ist **Johann Paul Pachlatko**, von und in Kloten. Bäckerei, Konditorei und Mehlanhandlung. Zürcherstrasse 174.

Restaurant. 16. Oktober. Inhaber der Firma **Albert Eschmann**, in Zürich 8, ist **Albert Eschmann**, von Wädenswil, in Zürich 8. Betrieb des Restaurants zum «Neuhof». Seefeldstrasse 40.

Restaurant. — 16. Oktober. Inhaber der Firma **Rudolf Meier**, in Zürich 3, ist **Rudolf Meier-Weber**, von Oberweningen, in Zürich 3. Betrieb des Restaurants «zum untern Albiggüti». Uetlibergstrasse 309.

Taxameterbetrieb, Restaurant. — 16. Oktober. Inhaber der Firma **Gottfried Winterhalder**, in Zürich 1, ist **Gottfried Winterhalder**, von Zürich, in Zürich 1. Taxameterbetrieb und Betrieb des Restaurants zum «Selnau». Brandschenkestrasse 13.

Wirtschaft. 16. Oktober. Inhaber der Firma **Jakob Geiger**, in Zollikon, ist **Joh. Jakob Geiger-Meier**, von Zürich, in Zollikon. Betrieb der Wirtschaft und Metzgerei z. Rössli. Alte Landstrasse.

Restaurant. — 16. Oktober. Inhaber der Firma **Josef Eckerle**, in Zürich 4, ist **Josef Eckerle**, von Zürich, in Zürich 4. Betrieb des Restaurants zum «Roten Turm». Langstrasse 138.

Stickerie, Garne und Webstoffe. — 16. Oktober. **Vollenweider & Lemmenmeier A.-G.**, in Elgg (S. H. A. B. Nr. 43 vom 19. Februar 1920, Seite 297). Die Unterschrift von **Eduard Vollenweider** ist zufolge dessen Austrittes aus dem Verwaltungsrate erloschen. An seine Stelle wurde als Mitglied des Verwaltungsrates gewählt: **Arnold Lemmenmeier**, Stickerfabrikant, von und in Wil (St. Gallen). Der Genannte führt Kollektivunterschrift gemeinsam mit dem Prokuristen **Carl Flachsmann**.

Drogerie, Sanitätsgeschäft, Kolonialwaren. — 16. Oktober. Inhaber der Firma **Johann Lindenmaier**, in Zürich 4, ist **Johann Lindenmaier**, von Basel, in Zürich 2. Drogerie, Sanitätsgeschäft und Kolonialwaren. Badenerstrasse 47. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft unter der Firma «**David & Lindenmaier**», in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 44 vom 23. Februar 1915, Seite 226).

Aargau — Argovie — Argovia

Bezirk Aarau

1920. 15. Oktober. Unter dem Namen **Stipendienstiftung** besteht mit Sitz in Aarau eine Stiftung, welche die Ausrichtung von Stipendien an begabte, bedürftige Hochschüler, die eine aargauische Mittelschule durchgelaufen haben, und an Zöglinge der aargauischen Kantonsschule bezweckt. Die Stiftungsurkunde ist am 13. September 1920 errichtet worden. Organ der Stiftung ist der Stipendienausschuss von 5 Mitgliedern, wovon eines von der Lehrerschaft der aargauischen Kantonsschule, die vier weiteren vom Vorstand des Vereins ehemaliger Kantonsschüler, in Aarau, gewählt werden. Der Stipendienausschuss vertritt die Stiftung nach aussen. Namens derselben führen der Obmann, sein Stellvertreter und der Kassier je zu zweien kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Obmann ist: **Dr. Walter von Wartburg**, Professor, von Riedholz (Solothurn), in Aarau. Stellvertreter ist **Dr. med. Friedrich Ochler**, Arzt, von und in Aarau; Kassier ist **Hans Karrer**, cand. jur., von Teufenthal und Oberentfelden, in Aarau.

15. Oktober. **Aargauische Kantonalbank**, in Aarau (S. H. A. B. 1920, Seite 1391). Die Unterschrift des Vizedirektors **Jakob Carl Rothpletz** ist erloschen.

Bezirk Bremgarten

15. Oktober. **Aargauische Kantonalbank** (Hauptniederlassung in Aarau), Zweigniederlassung in Bremgarten (S. H. A. B. 1920, Seite 346). Die Unterschrift des Vizedirektors **Jakob Carl Rothpletz** ist erloschen.

15. Oktober. **Aargauische Kantonalbank** (Hauptniederlassung in Aarau), Zweigniederlassung in Wohlen (S. H. A. B. 1920, Seite 346). Die Unterschrift des Vizedirektors **Jakob Carl Rothpletz** ist erloschen.

Bezirk Brugg

15. Oktober. **Aargauische Kantonalbank** (Hauptniederlassung in Aarau), Zweigniederlassung in Brugg (S. H. A. B. 1916, Seite 1819). Die Unterschrift des Vizedirektors **Jakob Carl Rothpletz** ist erloschen.

Bezirk Lenzburg

15. Oktober. **Aargauische Kantonalbank** (Hauptniederlassung in Aarau), Zweigniederlassung in Fahrwangen (Agentur) (S. H. A. B. 1920, Seite 346). Die Unterschrift des Vizedirektors **Jakob Carl Rothpletz** ist erloschen.

Bezirk Rheinfelden

15. Oktober. **Aargauische Kantonalbank** (Hauptniederlassung in Aarau), Zweigniederlassung in Rheinfelden (S. H. A. B. 1916, Seite 554). Die Unterschrift des Vizedirektors **Jakob Carl Rothpletz** ist erloschen.

Bezirk Zofingen

15. Oktober. **Aargauische Kantonalbank** (Hauptniederlassung in Aarau), Zweigniederlassung in Zofingen (S. H. A. B. 1919, Seite 2079). Die Unterschrift des Vizedirektors **Jakob Carl Rothpletz** ist erloschen.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Locarno

1920. 15 ottobre. La Banca dello Stato del cantone Ticino, succursale di Locarno, in Locarno (F. u. s. di c. del 9 marzo 1916, n° 58, pag. 378), in ordine ad analoga decisione del consiglio di amministrazione della suddetta Banca, seduta del 23 settembre 1920, cancella da questo registro di commercio la firma di procura a suo tempo conferita a **Enrico Lübd**, avendo questi abbandonato l'istituto.

Ufficio di Lugano

15 ottobre. La società anonima **Union de Banques Suisses** (Schweizerische Bankgesellschaft) (Swiss Banking Association), avente sede sociale a Winterthur e San Gallo, sedi d'affari a Zurigo, Aarau, Lichtensteig nonché succursali a Losanna, Ginevra, la Chaux-de-Fonds, Montreux, Vevey, Fleurier, Basilea, Baden, Laufenburg, Liestal, Rapperswil, Rorschach, Wil, Wohlen, inscritta al Registro di commercio del cantone di Zurigo e di San Gallo in data 28 ottobre e 1° novembre 1912 (F. u. s. di c. del 31 ottobre e 2 novembre 1912 e modificazioni del 9 ottobre e 29 novembre 1913, 8 e 11 maggio 1914, 3 e 7 gennaio 1918, 19 e 21 marzo 1918, 12 aprile 1919), ha fondato, con risoluzione 20 luglio 1920, sotto la stessa ragione sociale una **succursale a Lugano**, la quale assume la continuazione degli affari «della Banca Svizzera Americana». La società può fondare delle succursali ed agenzie in altre località. La sua durata è illimitata. Essa ha per scopo lo sviluppo del commercio, dell'industria e dell'agricoltura; la sua attività si estende a tutte le operazioni che riguardano affari di banca. Gli statuti riveduti portano la data dell'8 marzo 1919. Il capitale sociale è fissato a fr. 75,000,000 di cui 60,000,000 sono stati fin qui emessi e divisi in azioni al portatore completamente liberate di fr. 500 e 450. Dieci da fr. 450 l'una possono essere in qualsiasi tempo cambiate con 9 azioni da fr. 500. L'organo ufficiale per le pubblicazioni della società è il Foglio ufficiale svizzero di commercio. Il consiglio d'amministrazione designa in casi speciali altri organi per le pubblicazioni. Non esistono disposizioni statutarie speciali per la succursale di Lugano, che sarà vincolata dalla firma collettiva di due delle persone qui sotto designate. **Dr. Rudolf Ernst**, possidente, da ed in Winterthur, ed **Emilio Grob-Halter**, commerciante, da ed in Lichtensteig, delegati del consiglio di amministrazione. **Giacomo Jäggi-Pünter**, fabbricante, da ed in Winterthur; **Giovanni Hassler**, commerciante, da ed in Aarau, e **Willy Labhard**, da Steckborn, commerciante in San Gallo, supplenti delegati del consiglio d'amministrazione. **Ermanno Grüber**, da Veltheim, in Zurigo; **Victor Zoller**, da ed in San Gallo; **Carl Bühler**, da ed in Winterthur; **Paul Jaberg**, da Radelfingen (Berna), in Zurigo, e **Gustave Imiger**, da Turgi (Argovia), in Zurigo, direttori della società. **William Schweitzer**, da ed in Lichtensteig, **Fritz Siegrist**, da Vordemwald (Argovia), in Zurigo, ispettori. **Jakob Ehrbar**, da Urnäsch, in Zurigo, capo della contabilità generale. **Enrico Graf**, da Rebstein, in Massagno, procuratore della succursale di Lugano.

Droghe, delicatessen, fabbrica biancheria, ecc. — 16 ottobre. La ditta **Otto Hürlimann-Ganz**, in Lugano, droghe, delicatessen, conserve, frutta secca e coloniali (F. u. s. di c. n° 147 del 21 giugno 1919, pag. 1087 e precedenti), aggiunge al proprio genere di commercio: fabbrica di biancheria.

Distretto di Mendrisio

Spedizioni, commissioni, trasporte ecc. — 14 ottobre. La succursale, che la società in accomandita **Crowe e C°**, spedizioni, commissioni. **Trasporti internazionali**, rappresentanza della Great Eastern Railway Company, in Londra, a Basilea e filiale a San Gallo, aveva stabilito a Chiasso sotto la medesima denominazione e ragione sociale (F. u. s. di c. 13 febbraio 1919, n° 36, pag. 231), è cancellata in seguito a radiazione dello stabilimento principale e cessione dell'azienda alla società anonima «**Crowe e C°**».

Distribuzione della energia elettrica ecc. — 14 ottobre. **Domenico Carri** fu **Giuseppe**, da Arzo, e **Edoardo Bustelli** fu **Achille**, da Locarno, ambedue domiciliati ad Arzo, hanno costituito una società in nome collettivo, che ha incominciata le sue operazioni col 1° luglio 1920, sotto la ragione sociale **Carri e Bustelli, Società Elettrica della Montagna**, con sede in Arzo. Servizio di distribuzione della energia elettrica a scopo di illuminazione ed industriale nei Comuni di Arzo, Meride, Tremona e Besazio, ed impianti del genere.

Lattonieri idraulici. — 16 ottobre. **Pietro Croci** di **Giovanni** e **Luigi Croci** di **Giovanni**, ambi da Mendrisio, loro domicilio, hanno costituito una società in nome collettivo sotto la ragione sociale **Fratelli Croci**, incominciata col 1° ottobre 1920, con sede a Mendrisio. Lattonieri idraulici.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

Rectification. — 1920. 28 août. La **Compagnie du Chemin de Fer de Villars Chesières a Bretaye** (Chamossaire), à Villars (F. o. s. du c. des 23 novembre 1912, 21 décembre 1914 et 11 octobre 1920, n° 258, page 1939), fait inscrire que l'Administrateur délégué et secrétaire du conseil d'administration, **M. Adrien Palaz**, ingénieur, à Lausanne, est démissionnaire comme tel, mais continue à faire partie du conseil d'administration. Il est remplacé dans les fonctions de secrétaire du conseil d'administration par **M. Louis-Charles Michaud**, ingénieur, à Bex, de la Sarraz, qui signe collectivement à deux avec les autres membres du conseil. La fonction d'administrateur délégué est supprimée.

Epicerie, mercerie. — 15 octobre. Le chef de la maison **Alois Delapraz**, à Villeneuve, est **Alois**, fils de **Jules Delapraz**, de Corseaux, domicilié à Villeneuve. Epicerie, mercerie.

Café. — 15 octobre. Le chef de la maison **Gustave Saussaz**, à Gryon, est **Gustave**, fils de **Philippe Saussaz**, de Gryon, y domicilié. Exploitation du Café des Alpes.

13 octobre. La société anonyme **Société de Banque Suisse** (Schweizerischer Bankverein) (Società di Banca Svizzera) (Swiss Bank Corporation), avec siège social à Bâle et siège d'affaires à Lausanne, a conféré la procuration pour son Agence d'Aigle à **Alfred Werner**, de et à Lausanne, qui est autorisé à signer valablement pour cette agence, collectivement avec une des personnes déjà autorisées.

16 octobre. La société anonyme **Société de Banque Suisse** (Schweizerischer Bankverein) (Società di Banca Svizzera) (Swiss Bank Corporation), inscrite au registre du commerce de Bâle-Ville les 4 mars 1897 et 12 décembre 1919, avec siège social à Bâle et siège d'affaires à Lausanne, a conféré la signa-

ture collective pour son Agence d'Aigle à Robert Monneron, de et à Lausanne, directeur du siège de Lausanne.

Ferblanterie, clouterie, instruments aratoires, etc. — 15 octobre. Le chef de la maison **Gustave Jaquero-Roch**, à Villeneuve, est Gustave, fils de Louis Jaquero, d'Ormont-dessus, domicilié à Villeneuve. Ferblanterie, clouterie, instruments aratoires, etc.

Hôtel et café. — 15 octobre. Le chef de la maison **Vve. Jean Ruchti**, à Villeneuve, est Anna, fille de Gottlieb Engel, veuve de Jean Ruchti, de Rapperswil (Berne), domiciliée à Villeneuve. Exploitation du Café et de l'Hôtel de Ville.

Boulangerie, épicerie et tabacs. — 15 octobre. La maison **Ad. Künzi**, à Bex, boulangerie, épicerie et tabacs (F. o. s. du c. du 6 juin 1883), est radiée ensuite de décès du titulaire.

Épicerie et mercerie. — 15 octobre. La maison **Sophie Welbel**, à Villeneuve, épicerie et mercerie (F. o. s. du c. du 13 mars 1883), est radiée ensuite de décès de la titulaire.

Clouterie, ferblanterie, instruments aratoires. — 15 octobre. La maison **Ls. Jaquero**, à Villeneuve, clouterie, ferblanterie, instruments aratoires, etc. (F. o. s. du c. du 13 mars 1883), est radiée ensuite de décès du titulaire.

Fabrique de machines, matériel d'entrepreneurs et de transports. — 15 octobre. La maison **Louis Michot**, à Bex, fabriques de machines, achats, ventes et locations de matériel d'entrepreneurs et de transports (F. o. s. du c. du 12 novembre 1913), est radiée d'office ensuite de faillite du titulaire.

Comestibles et primeurs. — 15 octobre. La maison **Em. Fleuti**, à Bex, comestibles et primeurs (F. o. s. du c. du 25 janvier 1912), est radiée d'office ensuite de départ du titulaire.

Hôtel, etc. — 15 octobre. Le chef de la maison **J. Sax, Old England**, à Bex (F. o. s. du c. du 13 novembre 1903), fait inscrire ce qui suit: a) il modifie sa raison sociale en **Jacob Sax, Old England**; b) il ajoute à son genre de commerce: exploitation de l'Hôtel du Crochet.

Bureau de Grandson

Entrepreneur. — 12 octobre. Le chef de la maison **Ballerini fils**, à Grandson, est Albert, fils de Michel Ballerini, de Coldrerio (Tessin), domicilié à Grandson. Entrepreneur.

Bureau de Nyon

Aubergiste et charcutier. — 14 octobre. La raison **C. Spahni**, à Gland (F. o. s. du c. du 19 juin 1896, page 691), aubergiste et charcutier, est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Charcuterie. — 14 octobre. Le chef de la maison **Emile Spahni**, à Gland, est Emile-Christian Spahni, de Köniz (Berne), domicilié à Gland. Charcuterie.

Bureau de Vevey

Opticien. — 15 octobre. Le chef de la maison **Emile Muller**, à Montreux-les-Planches, opticien (F. o. s. du c. du 27 septembre 1919, n° 232, page 1704), fait inscrire qu'il a transféré son siège dans la commune du Châtelard-Montreux, Grand Rue n° 12.

Lunetterie et instruments d'optique. — 15 octobre. Jean et Emile, fils de Robert Muller, originaire de Schaffhouse, domiciliés à Montreux, ont constitué sous la raison sociale **Muller & Cie, industrie d'optique, Montreux**, une société en nom collectif dont le siège est à Montreux-les-Planches et qui commence avec son inscription. Fabrication de lunetterie et instruments d'optique. Atelier et bureau: à Montreux-les-Planches, rue de l'Eglise Catholique n° 6.

Wallis — Valais — Vallee

Bureau Brig

1920. 15. Oktober. Unter der Benennung **Oberwalliser Armen- und Greisen-Anstalt** vereinigen sich gemäss den Bestimmungen des Art. 60 u. ff. des Schw. Z. G. B. Bezirke und Gemeinden (Municipal-, Bürger- und Pfarrgemeinden) zur Gründung einer Armen- und Greisenanstalt mit Sitz in Leuk. Zweck der Vereinigung ist Unterbringung in der Anstalt von armen und altersschwachen Personen, welche nicht mehr in der Lage sind, für ihren Unterhalt zu sorgen. Die Statuten wurden am 22. Dezember 1912 festgestellt. Die Beteiligung an der Anstalt wird nach Jahresplätzen normiert. Für jeden Platz ist bei der Gründung Fr. 2000 in vier Jahresraten zu bezahlen; nach dieser Zeit liegt es in der Kompetenz des Verwaltungsrates, neue Mitglieder aufzunehmen und die diesbezüglichen Bedingungen festzusetzen, doch wird der Betrag für einen Jahresplatz wenigstens auf Fr. 2500 festgesetzt für solche, die nach dem 1. März 1913 beitreten. Privatpersonen, Vereine und Körperschaften können Jahresplätze stiften für einen Kreis von Personen (Familie, Vereine, Gemeinden). Bezirke, Gemeinden und Burgerschaften, die ihren Austritt aus dem Asyl erklären, gehen dadurch ihrer eingezahlten Beiträge verlustig. Für die Verbindlichkeiten des Vereins haftet nur das Vermögen der Anstalt. Die Organe der Anstalt sind: a) die Generalversammlung; b) der aus 9 bis 15 Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat; c) der aus 3 Mitgliedern bestehende leitende Ausschuss; d) die Kontrollstelle. Der leitende Ausschuss vertritt den Verein im Verkehr. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen kollektiv zwei Mitglieder des Verwaltungsrates. Mitglieder des leitenden Ausschusses sind die Verwaltungsräte: Advokat Oscar Walpen, von Binn, in Brig, Präsident; Advokat Josef Escher, von Simplon-Dorf, in Brig, und Advokat Ignaz Zen-Ruffinen, von und in Leuk; diese haben die rechtsverbindliche Unterschrift kollektiv je zu zweien.

Bureau de St-Maurice

14 octobre. Sous le nom de **Société des carabiniers du Bouveret**, il est fondé une association qui a son siège à Bouveret, commune de Port-Valais, et pour but d'encourager et de perfectionner ses membres dans l'exercice du tir. Les statuts portent la date du 1^{er} août 1920. Est membre de la société tout citoyen qui est agréé par l'assemblée générale, appose sa signature au bas des statuts et paye une fincose d'entrée de dix francs. Il n'y a pas de contribution annuelle. La qualité de membre de la société se perd par démission, par décès ou par exclusion prononcée par l'assemblée générale. Les convocations de la société sont faites par le comité. Les organes de la société sont l'assemblée générale et un comité de cinq membres. La société est engagée par la signature collective du président ou vice-président et du secrétaire. Le président est Cyrille Curdy, employé aux C. F. F.; le vice-président Henri Grept, agriculteur, et le secrétaire Gustave Bussien, maître-carrier; tous de Port-Valais, domiciliés à Bouveret.

Genève — Genève — Ginevra

Gypserie et peinture. — 1920. 15 octobre. Le chef de la maison **Alphonse Bertelotti**, à Genève, est Alphonse Bertelotti, de nationalité italienne, domicilié à Genève. Entreprise de gypserie et peinture, petite maçonnerie. 32, rue des Pâquis.

Tabacs et cigares. — 15 octobre. Le chef de la maison **Emilia Cova**, à Genève, est Mademoiselle Emilia Cova, de nationalité italienne, domiciliée à Genève. Commerce de tabacs et cigares. 1, rue de la Monnaie.

Horlogerie. — 15 octobre. La maison **Nathan Weil, Montres Casy (Nathan Weil, Casy Watch)**, à la Chaux-de-Fonds, inscrite dans le registre du commerce de la Chaux-de-Fonds, le 29 janvier 1898, le 13 septembre 1920 et le 8 octobre 1920 (F. o. s. du c. du 1^{er} février 1898, n° 30, 30 septembre 1920, n° 249 et 12 octobre 1920, n° 259), a établi à Genève, 26, Boulevard Helvétique, une succursale sous la même raison. Outre le chef de la maison, Nathan Weil, de la Chaux-de-Fonds, y domicilié, est autorisé à représenter la succursale en qualité de fondé de procuration, Jean Weil, de la Chaux-de-Fonds, y domicilié. Fabrication d'horlogerie de précision.

Entreprise de bâtiments. — 15 octobre. Le chef de la maison **Tonetti**, à Versoix, est Baptiste Tonetti, de nationalité italienne, domicilié à Versoix. La maison confère procuration à Charles Tonetti, fils, de nationalité italienne, domicilié à Versoix. Entreprise générale du bâtiment.

Primeurs. — 15 octobre. Georges-Jean Vuichoud, fils, étant décédé le 20 septembre 1920, a cessé de faire partie de la société en nom collectif **Vuichoud et Cie**, commerce de primeurs en gros, à Genève (F. o. s. du c. du 5 juillet 1919, page 1193), qui continue entre les associés restants: Albert-Otto Vuichoud et Mare-Charles Bordet, dit Burdet, sans autres changements.

15 octobre. **Société anonyme des Champignonnières de Tivoll**, ayant son siège à Plainpalais, dont l'entrée en liquidation a été publiée dans la F. o. s. du c. du 7 avril 1919, page 598, est radiée ensuite de la clôture de sa liquidation.

15 octobre. Dans son assemblée générale du 24 mars 1920, dont procès-verbal a été dressé par M^e Eugène Moriaud, notaire, à Genève, l'**Association de secours mutuel et de protection des intérêts suisses en Russie**, société coopérative établie à Genève (F. o. s. du c. du 4 mars 1920, page 395), a pris notamment les décisions suivantes: les statuts ont été modifiés en ce sens qu'au lieu d'être au domicile de son président, le for et siège de la société sont fixés à Genève. Les autres modifications et décisions ne sont pas soumises à la publication. Les locaux restant fixés: 4, rue du Rhône, Passage des Lions.

Primeurs. — 15 octobre. La société en nom collectif **Garin et Lugrin, en liquidation**, commerce de primeurs en gros, à Plainpalais (F. o. s. du c. du 3 mai 1920, page 823), est radiée ensuite de la clôture de sa liquidation.

Tissus d'orient, etc. — 15 octobre. La société anonyme dite **S. I. T. O. S. A.**, établie à Genève (F. o. s. du c. du 25 mars 1919, page 492), a, dans son assemblée générale du 20 septembre 1920, dont procès-verbal a été dressé par M^e Pierre Carleret, notaire, à Genève, voté sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

Güterrechtsregister — Registre des régimes matrimoniaux Registro dei beni matrimoniali

Waadt — Vaud — Vaud
Bureau d'Aigle

1920. 15 octobre. Les époux **Pierre-François**, fils de Christ Annen, et Louisa Annen, fille de Pierre-Gabriel Pittier, de Laucen (Berne), domiciliés à Aigle (le premier membre de la société en nom collectif «A. Ansermoz et Cie», à Aigle (F. o. s. du c. du 8 mai 1920), sont, en suite de contrat de mariage notarié Paul Genet, du 4 octobre 1920, soumis au régime de la séparation de biens. (Registre des R. M. vol. I, page 176.)

Ausfuhr elektrischer Energie ins Ausland

Die **Officina elettrica comunale di Lugano** stellt das Gesuch, ihr auf die Dauer von zehn Jahren ab 1. Januar 1921 die Bewilligung zur Ausfuhr von maximum **4416 KW (= 6000 PS)** elektrischer Energie nach Italien zu erteilen. Die Energie soll vom Elektrizitätswerk Lugano (Werk Gordola) geliefert werden. Die Ausfuhr soll jeweils in der Zeit von Mitte März bis Mitte Dezember stattfinden; inmerhin soll auch die Möglichkeit bestehen, während der übrigen Zeit, also jeweils von Mitte Dezember bis Mitte März, bis zu **2576 KW (= 3500 PS)** auszuführen.

Entsprechend der bundesrätlichen Verordnung betreffend die Ausfuhr elektrischer Energie ins Ausland vom 1. Mai 1918 wird dieses Begehren hiermit öffentlich bekannt gemacht mit der Aufforderung, einen allfälligen Strombedarf für den Verbrauch im Inlande bis zum **31. Oktober 1920** bei der unterzeichneten Amtsstelle anzumelden. (V 137*)

Bern, den 15. Oktober 1920.

Eidg. Amt für Wasserwirtschaft.

Exportation d'énergie électrique à l'étranger

L'**Officina elettrica comunale di Lugano** demande l'autorisation d'exporter en Italie pour une durée de 10 ans à partir du 1^{er} janvier 1921 de l'énergie électrique d'un maximum de **4416 KW (= 6000 HP)**. L'énergie doit être fournie par l'usine électrique de Lugano (usine de Gordola). L'exportation doit s'effectuer chaque année, de mi-mars à mi-décembre, avec faculté toutefois d'exporter aussi entre-temps, soit de mi-décembre à mi-mars, jusqu'à **2576 KW (= 3500 HP)**.

En vertu de l'ordonnance fédérale relative à l'exportation d'énergie électrique à l'étranger du 1^{er} mai 1918 il est donné par la présente connaissance de cette demande avec invitation d'annoncer jusqu'au **31 octobre 1920** à l'office soussigné les quantités éventuelles d'énergie électrique dont on pourrait avoir besoin à l'intérieur du pays. (V 138*)

Berne, le 15 octobre 1920.

Service fédéral des Eaux.

Esportazione di energia elettrica all'estero

L'**Officina elettrica comunale di Lugano** fa istanza affinché gli venga concesso di esportare in Italia per la durata di 10 anni un quantitativo massimo di energia elettrica di **4416 KW (= 6000 HP)**. L'energia sarebbe fornita dalla Centrale di Gordola. L'esportazione dovrebbe sempre aver luogo dalla metà marzo alla metà di dicembre; ciononostante deve però sussistere la possibilità di poter sempre esportare nel periodo invernale (metà dicembre metà marzo) fino a **2576 KW (= 3500 HP)**.

In conformità all'ordinanza federale del 1^o maggio 1918 concernente l'esportazione di energia elettrica all'estero, portiamo questa domanda a conoscenza degli interessati con invito ad annunciare a questo servizio fino al **31 ottobre 1920** eventuali bisogni di energia pel consumo nell'interno del paese. (V 139*)

Berna, 15 ottobre 1920.

Servizio federale delle Acque.

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle — Parte non ufficiale

Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren — Importation et exportation des principales marchandises

Januar-Juli — 1920 — Janvier-Juillet

Die mit einem * versehenen Positionen sind sowohl in der Einfuhr als auch in der Ausfuhr angegeben.

I. Einfuhr — Importation

Les positions désignées par un * figurent tant à l'importation qu'à l'exportation.

Main table for Importation (I) with columns for year (1920, 1919, 1918), weight (Nettogewicht, Poids net), and various commodity categories like Nahrungsmittel, Comestibles, and Textilwaren.

* Bis Nr. 19 1920: 4383 q; Nr. 20 bis 119 1920: 16,379 q. * Jusqu'au n° 19 1920: 4383 q; du n° 20 au n° 119 1920: 16,379 q.

II. Ausfuhr — Exportation

Main table for Exportation (II) with columns for year (1920, 1919, 1918), weight (Nettogewicht, Poids net), and various commodity categories like Nahrungsmittel, Comestibles, and Textilwaren.

* Bis Nr. 19 1920: 3806 q; Nr. 20 bis 119 1920: 11,327 q. * Jusqu'au n° 19 1920: 3806 q; du n° 20 au n° 119 1920: 11,327 q.

Deutsches Reich — Ausfuhrverbote

Eine im Deutschen Reichsanzeiger vom 14. Oktober 1920 erschienene Bekanntmachung vom 7. gleichen Monats bestimmt, dass die Ausfuhr der nachstehend bezeichneten Waren des fünften Abschnittes des deutschen Zolltarifes (tierische und pflanzliche Spinnstoffe und Waren daraus; Menschenhaare; zugerichtete Schmuckfedern; Fächer und Hüte) ohne Bewilligung der zuständigen Behörde verboten ist (die Nummern in Klammern sind die Ausfuhrnummern des Statistischen Warenverzeichnisses):

Knopfmacherwaren aus anderen Gespinnsten oder Gespinnstwaren als Metallgespinnsten oder Metallgespinnstwaren, auch mit Unterlagen oder Einlagen von Holz, Bein, Horn, Leder, Metall oder dergleichen (412b)

Pferdehaare (aus der Mähne oder dem Schweife), bearbeitet: gehechelt, gezogen, gebleicht, gefärbt, auch Abfälle hiervon (515a)

Menschenhaare, roh, ausgekocht, gefärbt, gehechelt, gesponnen oder in Lockenform gelegt (528)

Haargewirre von Menschenhaaren, zu Perückenmacher- oder anderen Haararbeiten nicht verwendbar (529)

Fächer (Handfächer): ganz oder teilweise aus Elfenbein, aus Perlmutt und aus Schildpatt oder aus Nachahmungen dieser Stoffe, soweit sie nicht durch die Verbindung mit anderen Stoffen unter andere Nummern fallen (aus 532).

Diese Bekanntmachung tritt mit Wirkung vom 20. Oktober 1920 in Kraft. Ausfuhrsendungen, für die bis zum Inkrafttreten dieser Bekanntmachung eine Ausfuhrbewilligung nicht erforderlich war, dürfen bis zum 31. Oktober 1920 ohne eine solche Bewilligung über die Grenze gelassen werden, sofern sie spätestens am 19. Oktober zum Versand aufgegeben worden sind.

Durch eine Bekanntmachung vom 12. Oktober 1920, die ebenfalls im Reichsanzeiger vom 14. veröffentlicht ist, wird die Ausfuhr von Goldschlägerhäutchen, zugeschnitten, auch in Formen gebracht (Goldschlägerformen), aus Nr. 157 des Statistischen Warenverzeichnisses, verboten. Sendungen, für die bis zum Inkrafttreten dieser Bekanntmachung (14. Oktober) eine Ausfuhrbewilligung nicht erforderlich war, dürfen bis zum 5. November 1920 ohne Bewilligung über die Grenze gelassen werden, soweit sie bis zum Tage des Inkrafttretens der Bekanntmachung zum Versand aufgegeben worden sind.

Postschek- und Giroverkehr — Chèques et virements postaux

Nr. 41. Neue Beltritte. — 9. X. 1920. — Nouvelles adhésions.

- Allschwil: V. 5253 Butz, Hans, Sobn, Handlung.
- Allstetten (Zch): VIII. 5073 Schaffner, Albert, Elektr. Untersuchungen.
- Baden: VI. 1611 Kaufhaus Schatzmann. — VI. 1586 Postbureau. — VI. 1555 Zollinger, Emil, Vertretungen.
- Basel: V. 5278 Bally, O., manufacture d'horlogerie. — V. 5269 Bertschinger-Ecker, Heinrich. — V. 5258 Bichet & Cie., vorm. André Pignat & Cie. — V. 5275 Boder, Josef, Agenturen. — V. 5268 British Chamber of Commerce for Switzerland. — V. 5270 Erlacher, Emanuel, Architekt. — V. 5279 Hofer, Emil, Chem. kosmetische Produkte. — V. 5269 Hügin, R. — V. 5266 Kaller, Robert. — V. 5273 Lippert, Karl, Schuhmacher. — V. 5260 Maeder, R., Dr. med., prakt. Zahnarzt. — V. 5265 Pressefonds der Bürger- & Gewerdepartei Basel-Stadt. — V. 5257 Rachmühl, Arthur, Vertretungen. — V. 5262 Schudel & Künzer, Import, Export. — V. 5272 Schweiz. Gesellschaft für Gesundheitspflege. — V. 5264 Tschan's, H., Wwe. — V. 5210 Walz, Pfister & Cie. — V. 5271 Zentralkasse der Positiven Gemeindevereine.
- Bern: III. 1135 Badertscher, Walter, Stickererei. — III. 3715 Henrich & Frey, Photochemigraphie. — III. 1862 Hochstrasser, Jos., Md. Tailleur. — III. 3721 Positiv kirchliches Aktionskomitee der Nydeckgemeinde. — III. 1233 Strässler & Roth, Spezialgeschäft für fugenlose Kunstholzböden. — III. 3712 Welti-Perret, H. Rob., Dr., Frau.
- Biel: IVa. 403 Blanchard, Gontran. — IVa. 698 Wyssbrod, Paul, Holzhandel.
- Brunnen: VII. 1866 Amrhein, Joh., Handlungsgärtnerei.
- Brusio: X. 743 Krankenkasse (Cassa malati Brusio).
- Buchthalen: VIIIa. 572 Gemeindegewerksverwaltung.
- Bühler: IX. 1988 Brunnschweiler, F.

- Bülach: VIII. 8009 Vereinigung des Personals des Eisenbahn-Sicherungsdienstes.
- Chluso: XI. 505 Rnta, Pietro, & C.
- Crébelley près Noville: IIb. 301 Cathélat, Edouard, maraicher.
- Davos-Platz: X. 1051 Merkur, Versandhaus.
- Disentis: X. 1052 Klosterschule.
- Dübendorf: VIII. 8032 Meister, A., Werkstätte für Kunstkeramik.
- Feuerthalen: Villa 806 Vetter, L., Schreiner.
- Fleurier: IV. 904 Droguerie générale S. A., magasin de vente.
- Flüelen: VII. 1914 Seeklub Uri.
- Fribourg: IIa. 399 Weck, Ph. & Cie., société pour l'injection des bois.
- Frutigen: III. 3718 Brunner, Jakob, Handlung.
- Genève: I. 2292 Académie chorégraphique suisse. — I. 2300 Association des sténographes professionnels. — I. 2303 Frey, Otto Charles. — I. 1532 Gailloud, Paul, menuiserie, charpente. — I. 2301 Garde-malades de Genève (section genevoise de l'Alliance). — I. 2290 Lobsiger, Frédéric, ferblanterie, plomberie. — I. 523 Marcouse, Georges, à la Lumière. — I. 2299 Maréchal, Eug., et fils. — I. 2298 Omnium international S. A. — I. 2296 Poulin, Alfred, commissions. — I. 2297 Taverna, Paul, articles techniques. — I. 2294 Willi, ingénieur, 30, Avenue du Mail.
- Gurtneulen: VII. 1898 Konsumverein.
- Huttwil: IIIa. 330 Graber, Siegfried, Gerberei.
- Interlaken: III. 706 Bieri-Christen, A., Landesprodukte.
- Kreuzlingen: IX. 2240 Voy & Frey, Fabrikation von Amateur-Photo Albums.
- Langenthal: IIIa. 105 Alkoholfreies Gasthaus zum Turm.
- Lausanne: II. 324 Aebischer-Pache, représentant. — II. 2041 Cours Sinat. — II. 2038 Pernet, Edouard, commerce de gros.
- Lenzburg: VI. 1537 Postbureau.
- Liestal: V. 5254 Bezirksschule.
- Lugano: XI. 1125 Clansen, Albert, Paradiso. — XI. 1092 Gerber, Arthur, société anonyme, banque de dépôts et de reports.
- Luzern: VII. 1916 Fürsorgeheim „Nazareth“. — VII. 1920 Gränicher, J., Fuhrhalterei. — VII. 1918 Linder, A.
- Mollis: IXa. 475 Schindler, Jacques, & Söhne, Baugeschäft.
- Oberrünen: IXa. 470 Wartmann, R., Spinnerei.
- Podriante: XI. 1123 Rnmani, Francesco, fabbrica sigari & tabacchi.
- Nyon: I. 2133 Gros, Henri, vérificateur des poids et mesures.
- La Plaine: I. 1640 Parisse catholique romaine.
- Pratteln: V. 5255 Baununternehmung Losinger, Burgdorf, Banbureau Pratteln.
- Regensdorf: VIII. 8037 Merkli, Jakob, Bahnbauamt S. B. B.
- Rheinneck: IX. 2768 Müller, Paul, Auto-Garage.
- Rheinfelden: V. 5277 Fuchs, Karl, Dr., Rektor (Sammlung kath. Lehrerseminar Zug).
- St. Gallen: IX. 2765 Alkoholfreies Restaurant des gemein. Frauenvereines. — IX. 2088 Christlich-sozialer Arbeiterbund der Schweiz. — IX. 2102 Keller-Ambühl, J., Goldschmid. — IX. 2763 Schupp, Robert, Schweiz. Maskenfabrik. — IX. 2770 Sekretariat des kantonalen Verbandes der Haus- und Grundigentümervereine.
- Sebnhanssen: VIIIa. 679 Meier, Arnold, Dr. — VIIIa. 763 Seeberger, F., Optiker. — VIIIa. 804 Suter, Martin, Zimmerm.
- Schwyz: VII. 498 Sektion Mythen, S. A. C.
- Sion: IIc. 482 Pitteloud, Jean-Joseph, propriétaire.
- Solothurn: Va. 714 Verband U. S. U. M.
- Speicher: IX. 2709 Schmid, K., & Co., Buchdruckerei. — IX. 2762 Weishaupt, Jos., Tuchhandlung.
- Stein a. Rh.: VIIIa. 21 Ammann, J., Baumeister.
- Thürnen: V. 5239 Beuger-Weiss, Ernst.
- Tour-de-Peilz: IIb. 385 Schnezer & Knig, pâtisseries.
- Turgi: VI. 1588 Postbureau.
- Vevey: IIb. 356 Club alpin suisse (section de Jaman).
- Wangen a. A.: Va. 708 Sollberger, Ad., horlogerie.
- Wildhaus: IX. 2766 Bühler, Georg, Pfarrer.
- Zülfingen: VI. 1589 Postbureau.
- Zürich: VIII. 862 A.-G. für Spezialbauten. — VIII. 8033 Böhm, Heinrich, Biscuits & Waffeln. — VIII. 8007 Bucher, Carl, Prof. Dr. — VIII. 2709 Deuschle's, J., Erben, Kohlenhandlung. — VIII. 3911 Foery, Jos., pharm. Produkte. — VIII. 8027 Ghisleni, fratelli, Md.-Tailleurs. — VIII. 7940 Guggenheim, Jacques, Wachtstücher en gros. — VIII. 8038 Häny-Tobler, T., Elektr. Anlagen. — VIII. 7668 Hauser, H., Buchdruckerei. — VIII. 7742 Krankenkasse „Sanitas“. — VIII. 4025 Lindner, Alfred, „Sanicura“. — VIII. 1784 Maag, J., Handelsgärtner. — VIII. 3612 Neumann-Hofer, Otto, Theaterdirektor. — VIII. 6516 Orchesterverein. — VIII. 3370 Schmid & Loreuzen, Seidenwaren en gros. — VIII. 7994 „Stütze der Hausfrau“, Verlag.
- Hannover: V. 5248 Grosshandels-Gesellschaft Gebr. Jaeger.
- Karlsruhe: V. 5250 Badische Terast-Gesellschaft, Heidenheimer & Maier.
- Sion (France) I. 2293 Carbonel, F., fils, huiles et savons.

Annoncen-Regie:
PUBLICITAS A. G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces:
PUBLICITAS S. A.

Sulzer-Unternehmungen A. G., Winterthur

Die Herren Aktionäre werden hiermit eingeladen zur
6. ordentlichen Generalversammlung
auf Freitag, den 5. November 1920, vormittags 9 1/2 Uhr
im Kasino in Winterthur

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung; Decharge-Erteilung.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Wahl des Verwaltungsrates.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung und Revisorenbericht liegen ab 20. Oktober im Bureau der Gebrüder Sulzer Aktiengesellschaft, in Winterthur, zur Einsicht der Aktionäre auf.

Eintrittskarten können gegen genügenden Ausweis des Aktienbesitzes bezogen werden:

- in Winterthur: bei der Schweiz. Bankgesellschaft;
- in Zürich: bei der Schweiz. Bankgesellschaft;
- in Basel: beim Schweiz. Bankverein;
- in St. Gallen: beim Schweiz. Bankverein;
- in Schaffhausen: bei der Schweiz. Bankgesellschaft;
- in Schaffhausen: bei der Bank in Schaffhausen.

Bei diesen Stellen können auch unsere gedruckten Geschäftsberichte sowie diejenigen der Gebrüder Sulzer Aktiengesellschaft, Winterthur, vom 25. Oktober ab bezogen werden. 3753

Winterthur, den 18. Oktober 1920.

Der Verwaltungsrat.

Uebersee-Verkehr ab
Genua, Venedig u. Triest

Günstige Verfrachtungen nach Kanada—New York, Philadelphia, Antillen, Mexiko—Zentral-Amerika, Chile—Brasilien, Argentinien—Nord-Europa—Aegypten—Levante—China, Japan.

Auskunft erteilt bereitwilligst die
Reise- u. Transportgesellschaft
„Schweiz—Italien“
Fracht-Abteilung ZÜRICH

Telegramme: SUISSITALI

8142 (3882 Z)

Füllfeder-Reparaturen
besorgt rasch
G. Kollbrunner & Co.
Marktgasse 14, Bern

Wella
Parfums
Rollen & Tafeln
Cartons & Sch.
In allen Gesch.

DESSOUS DE CHOSES
(Bieruntersetzer)
Demandez offre à
Goetschel & Co
La Chaux-de-Fonds

Serviettes en Papier
(Papierservietten)
Demandez offre à
Goetschel & Co
La Chaux-de-Fonds

Brikettierung

Offerierte vorteilhaft
Lösche, bestes Material, 70% brennbare Substanz, amt. Analyse 3500—4000 Kal., franko Buchs.

Verlangen Sie Muster und Offerte unter Chiffre H. A. B. 3752 durch Publicitas A. G., Bern.

Advokat empfiehlt

sich als Syndikus; übernimmt Sekretariat oder Leitung von Gesellschaften und Verbänden. Offerten an Postfach 4319, Zürich.

SAMMELVERKEHRE
Deutschland-Schweiz

Unsere Spezialdienste mit regelmässig wöchentlich mehrmaligen Verladungen ab Berlin, Leipzig, Chemnitz, Dresden sowie Frankfurt a. M. und Mannheim nach Basel und via Schaffhausen nach Zürich für alle schweiz. Bestimmungen bringen wir für rege Benützung in Empfehlung. (4553 Q) 3734.

Aktiengesellschaft DANZAS & Co.
Basel - Zürich - St. Gallen - Genf

C.F. Bally A.-G.
Schönenwerd

4 1/2% Anleihen von Fr. 2,000,000 von 1909

In Uebereinstimmung mit Artikel 3 der den Titeln beigedruckten Anleihebestimmungen hat am 14. Oktober 1920 unter der Leitung der Eidgenössischen Bank (A. G.) in Zürich vor Notar und Zeugen die Auslosung der zweiten, am 1. Mai 1921 zur Rückzahlung gelangenden Rate von Fr. 200,000 stattgefunden.

Die ausgelosten Titel tragen die Nummern:

6	14	15	16	45	51	72	81	89
91	93	98	113	138	160	186	190	191
199	202	206	207	233	235	237	263	275
276	280	291	302	304	306	308	311	327
338	340	346	358	393	407	415	418	421
438	457	472	476	481	490	495	501	504
511	516	523	537	566	581	582	610	628
633	638	692	693	714	722	731	752	755
768	786	802	815	816	817	822	853	856
886	902	911	918	919	926	966	1009	1012
1017	1020	1027	1055	1087	1101	1113	1119	1145
1147	1149	1166	1188	1191	1196	1198	1215	1217
1220	1222	1235	1238	1262	1267	1284	1305	1314
1316	1347	1349	1362	1365	1370	1376	1379	1404
1410	1442	1450	1451	1453	1455	1461	1475	1477
1478	1484	1488	1496	1504	1507	1510	1520	1532
1537	1552	1555	1570	1578	1585	1605	1621	1625
1646	1647	1648	1654	1657	1669	1679	1687	1689
1698	1707	1709	1742	1745	1759	1762	1767	1769
1774	1786	1792	1799	1801	1805	1808	1811	1825
1862	1867	1878	1881	1882	1883	1886	1889	1897
1923	1926	1938	1945	1955	1958	1961	1964	1965
1987	1991							

Total 200 Stück à Fr. 1000 = Fr. 200,000.

Die Rückzahlung erfolgt am 1. Mai 1921 gegen Rückgabe der Titel und der nicht verfallenen Coupons ausser bei der Hauptkasse der Gesellschaft bei der Eidgenössischen Bank (A. G.) in Zürich und deren übrigen Niederlassungen in der Schweiz und bei der Schweizerischen Bankgesellschaft in Aarau. (5059 Z) 3750

Die Verzinsung hört vom Rückzahlungstage an auf.

Schönenwerd, den 14. Oktober 1920.

C. F. Bally A.-G.

Institut der Schwestern vom heiligen Kreuz
Ingenbohl (Kt. Schwyz)

Prämien-Anleihen von Fr. 600.000 vom 1. Juli 1897

Dreiundzwanzigste Ziehung vom 1. Juli 1920

Bei der vor Notar und Zeugen stattgefundenen Verlosung wurden nachstehende 8 Serien zur Rückzahlung gezogen:

Serie Nrn. 52, 81, 92, 126, 127, 347, 478, 539.

Fr. 5000	Serie 478	Nr. 23870.
500	92	4592, 4598.
	539	26905.
50	52	2568, 2570, 2587, 2595, 2596.
	81	4006, 4009, 4037, 4040, 4048.
	92	4552, 4555, 4560, 4581, 4590, 4593.
	126	6269, 6288, 6293, 6300.
	127	6307, 6318, 6320, 6338.
	347	17316, 17345.
	478	23861, 23889, 23895, 23896, 23897.
	539	26901, 26909, 26930, 26941, 26949.

Alle übrigen in den obigen Serien enthaltenen Nummern werden mit Fr. 20 zurückbezahlt. 3756

Die Auszahlung erfolgt gegen Rückgabe der betreffenden Obligationen bei der Kantonalbank Schwyz in Schwyz.

Bis jetzt verlosene Serien:

1, 2, 6, 14, 17, 20, 21, 23, 27, 29, 30, 31, 32, 34, 37, 38, 39, 44, 47, 53, 62, 66, 70, 74, 75, 76, 80, 82, 83, 86, 90, 91, 94, 97, 99, 106, 113, 117, 119, 133, 148, 159, 166, 169, 170, 176, 181, 183, 184, 186, 200, 205, 206, 212, 229, 231, 241, 244, 246, 247, 249, 250, 251, 259, 260, 262, 267, 269, 272, 276, 287, 288, 294, 295, 298, 306, 311, 315, 321, 322, 331, 336, 346, 352, 353, 359, 361, 362, 369, 376, 378, 387, 405, 406, 407, 411, 413, 417, 420, 428, 432, 445, 455, 460, 463, 465, 466, 467, 472, 473, 474, 477, 479, 487, 494, 503, 507, 510, 522, 528, 537, 540, 541, 544, 551, 554, 560, 562, 563, 564, 567, 568, 571, 583, 588, 594.

Schwyz, im Juli 1920.

„Colonial“ Schweiz. Import A. G. in Liq.

In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 7. August 1920 wurde die Auflösung der Gesellschaft beschlossen und der Verwaltungsrat mit der Durchführung der Liquidation beauftragt.

An die Gläubiger geht hiermit gemäss Art. 665 O. R. die Aufforderung, ihre Ansprüche bis spätestens den 31. Oktober 1920 dem Verwaltungsrat einzureichen. (3743 G) 3219

St. Gallen, den 20. August 1920.

„Colonial“ Schweiz. Import A. G. in Liq.
Bleichstrasse 9, St. Gallen.

Gétaz, Romang, Ecoffey, S. A.

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires anciens et nouveaux est convoquée pour le mercredi, 3 novembre 1920, à 14 h. 1/2 à l'Hôtel de la Cloche à Lausanne.

Ordre du jour:

1. Constatation de l'augmentation du capital social.
2. Modifications aux articles 4 et 12 des statuts.
3. Nomination d'un administrateur.

Il sera délivré jusqu'à la date de l'assemblée générale, aux bureaux de la société à Lausanne et à Yvey, des cartes d'admission à cette assemblée, sur présentation des actions pour les anciens actionnaires et d'un reçu provisoire pour les nouveaux actionnaires. 8755'

Société Anonyme

Vautier Frères & C^{IE}
Grandson

EMISSION

de 5000 actions nouvelles de fr. 100 au porteur, soit fr. 500,000
ayant droit au dividende de 1920/21

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 9 octobre 1920 a décidé d'élever le capital-actions de notre société de fr. 2,000,000 à fr. 3,000,000 et de mettre actuellement en souscription un montant de fr. 500,000 au moyen de l'émission réservée exclusivement aux actionnaires, de

5000 actions au porteur de fr. 100 chacune
N°s 20001 à 25000

Le produit de cette émission est destiné à augmenter les disponibilités de notre société, à raison du développement croissant de nos affaires, qui nécessite l'extension de nos installations de fabrique.

Les nouvelles actions auront droit au dividende qui sera fixé pour l'exercice prochain, commençant le 1^{er} novembre 1920.

Condition de la souscription

Les nouvelles actions sont offertes en souscription aux actionnaires actuels de la société

du 25 au 30 octobre 1920

au cours de fr 90 par action

aux conditions suivantes:

A. Souscription à titre irréductible

Quatre actions anciennes donnent droit à une action nouvelle au prix de fr. 90 payable aux domiciles de souscription le 10 novembre 1920 au plus tard.

Les numéros des actions en vertu desquelles le droit de souscription est exercé devront être mentionnés sur le bulletin de souscription blanc; en cas de double emploi d'un numéro, la présentation du titre peut être exigée. 3716 l

B. Souscription à titre réductible

Les actions qui n'auront pas été souscrites à titre irréductible sont offertes simultanément à titre réductible au même prix de fr. 90 payable aux domiciles de souscription le 10 novembre 1920 au plus tard.

Les souscripteurs utiliseront pour cette souscription le bulletin vert. Si les demandes dépassent le chiffre des titres émis, les souscriptions réductibles seront réduites proportionnellement.

Les souscripteurs à titre réductible seront informés le plus tôt possible du sort de leurs demandes.

Il sera délivré pour les versements effectués, des quittances qui seront échangées sans frais, sur avis spécial, contre les titres définitifs.

La société prend à sa charge le coût du timbre fédéral sur les actions nouvelles.

Grandson, 9 octobre 1920.

Société Anonyme
Vautier Frères & Cie.

Liste des domiciles de souscription

- Grandson:** Siège social de la Société.
Lausanne: Banque Cantonale Vaudoise et ses agences dans le canton; Union de Banques Suisses et ses succursales de Vevey, Montreux, Fleurier, Chaux-de-Fonds et Genève.
Genève: Comptoir d'Escompte de Genève et ses succursales de Lausanne, Fribourg et Bâle.
Montreux: Banque de Montreux et son agence d'Aigle.
Yverdon: Crédit Yverdonnois et ses agences d'Orbe, Cossonay et Echallens.
A. Piguet & Cie, banquiers.

Handelsauskünfte
Renseignements commerciaux

Schweizerischer
Verband Creditreform
Union Suisse „Creditreform“

Vertretungen auf allen Plätzen der Welt und eigene Bureaux an allen grösseren Orten

Eigene Kreis-Bureaux in der Schweiz:
Aarau, Altdorf, Basel, Bern, Biel, Burgdorf, La Chaux-de-Fonds, Chur, Genéve, Glarus, Herisau, Langenthal, Lausanne, Lugano, Luzern, Neuchâtel, Reinach-Menziken, St. Gallen, Schaffhausen, Solothurn, Vevey, Weinfelden, Winterthur, Zofingen, Zug, Zürich. (Ferner zirka 20 Filial-Bureaux, Auskunftsstellen).

Prospekt verlangen!

7

Compagnie du Chemin de fer Nyon-Crassier

MM. les actionnaires sont convoqués pour le **vendredi, 29 octobre 1920**, à 2 h. du jour, au **Château de Nyon**. — 1. En assemblée générale ordinaire, ordre du jour statutaire. — 2. En assemblée générale extraordinaire avec l'ordre du jour suivant: Liquidation amiable ou juridique de la Compagnie. — Les comptes, bilan, rapports et pièces justificatives sont déposés au Bureau de la Compagnie, à Nyon où ils peuvent être consultés par les actionnaires. 3754'

Nyon, 18 octobre 1920.

Conseil d'administration.

TRANSPORTS INTERNATIONAUX
R. MOOR FRÈRES & C^{ie}
ANVERS

Agentur der
Schweizer Schlepsschiffahrtsgenossenschaft in Basel
Regelmässiger Schiffsverkehr auf dem Rheine, sowie auf den belgischen und französischen Kanälen.



3178 (5084 C)

AGA Aktiengesellschaft in Basel

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung
Freitag, den 12. November 1920, vormittags 11 1/2 Uhr
im Hotel Schweizerhof in Basel

TRAKTANDEN:

1. Beschlussfassung über die Erhöhung des Grundkapitals.
2. Statutenänderung.

3745

Der Verwaltungsrat.

Republik und Kanton Genéve

6% Anleihe von Fr. 20,000,000

Genehmigt durch Gesetz vom 2. Oktober 1920

Zum Zwecke der Beschaffung der nötigen Mittel zur Konsolidierung seiner schwebenden Schuld nimmt der Staat Genéve eine Anleihe auf von Fr. 20,000,000. 3735 (22270 X)

Diese Anleihe ist eingeteilt in 40,000 Inhaber-Obligationen von Fr. 500, die mit halbjährlichen Zinscoupons versehen sind.

Die Obligationen können spesenfrei für den Inhaber bei der Staatskasse deponiert werden, gegen Aushändigung eines auf den Namen des Inhabers lautenden Empfangsscheines. Diese Depots müssen jedoch mindestens einen Nennwert von Fr. 5000, d. h. zehn Obligationen, darstellen.

Diese Anleihe ist verzinslich zu 6% pro Jahr, zahlbar mittelst halbjährlichen Zinscoupons von Fr. 15 per 1. Mai und 1. November jeden Jahres. Der erste Coupon verfällt am 1. Mai 1921.

Die Rückzahlung der Anleihe erfolgt ohne weitere Kündigung am 1. November 1930.

Die Zinsen und das Kapital werden ohne Abzug von gegenwärtigen oder zukünftigen kantonalen Steuern oder irgend welchen anderen Abzügen ausbezahlt.

Der Staat Genéve wird die Titel dieser Anleihe jederzeit zur Begleichung der kantonalen Steuern zum Emissionspreis (zuzüglich laufender Zinsen) an Zahlung nehmen.

Die nötigen Formalitäten zwecks Zulassung der Anleihe an den Börsen von Genéve, Basel und Zürich werden eingeleitet.

Alle auf die Bezahlung der Zinsen sowie die Rückzahlung der Anleihe bezüglichen Bekanntmachungen werden durch das Finanz-

und Steuerdepartement im offiziellen Anzeige-Blatt (Feuille d'Avis) des Kantons Genéve und im Schweizerischen Handelsamtsblatt erlassen.
Genéve, den 12. Oktober 1920.

Im Namen des Staates Genéve,
Der Staatsrat für das Finanz- und Steuerdepartement:
Henri Fazy.

Die vorbeschriebene Anleihe wird

vom 20. bis 27. Oktober 1920

zur öffentlichen Zeichnung aufgelegt.

Der Emissionspreis beträgt

96% = Fr. 480

netto per Obligation, mit Zinsverrechnung per 1. November 1920.

Die Liberierung der Titel kann nach erfolgter Zuteilung bis spätestens den 30. November 1920 erfolgen, unter Abzug oder Zuschlag der Zinsen zu 6%, je nachdem die Einzahlung vor oder nach dem 1. November 1920 stattfindet.

Die Zuteilung erfolgt sofort nach Schluss der Subskription durch briefliche Mitteilung an die Zeichner. Im Falle einer Ueberzeichnung des Anleihebetrages unterliegen die Zeichnungsanmeldungen einer entsprechenden Reduktion.

Die Zeichner erhalten gegen ihre Zahlung Lieferscheine, die sobald als möglich gegen die definitiven Titel umgetauscht werden.

Genéve, Basel, Bellinzona, Bern, Lausanne, St. Gallen, Solothurn und Zürich, den 12. Oktober 1920.

Kartell Schweizerischer Banken:

Union Financière de Genève.
Comptoir d'Escompte de Genève.
Kantonalbank von Bern.
Schweizerische Kreditanstalt.
Schweizerischer Bankverein.

Eidgenössische Bank A. G.
Basler Handelsbank.
Schweizerische Bankgesellschaft.
Aktiengesellschaft Leu & C^{ie}.
Schweizerische Volksbank.

Im Namen des Verbandes Schweizerischer Kantonalbanken:

Basler Kantonalbank.
Zürcher Kantonalbank.
Waadtländer Kantonalbank.

St. Gallische Kantonalbank.
Solothurner Kantonalbank.
Banca dello Stato del Cantone Ticino.